



D

Irvine市，要求於2028年1月1日之後舉行的市議員與市長選舉採用排序選擇投票議案

是否應採納一項議案，在技術及財務可行的範圍內，要求於2028年1月1日之後舉行的市議員及市長選舉採用排序選擇投票制？

您的投票表示什麼

贊成(YES)	反對(NO)
投「贊成」票表示贊成採納本議案，並在指定技術及財務條件均獲滿足時，於2028年1月1日後改採RCV選舉。	投「反對」票表示反對採納本議案。

支持與反駁

支持	反駁
Kathleen Treseder 市議員	James Mai 副市長



選票議案-D

節
11

議案 D 全文 Irvine 市

加州 IRVINE 市條例，指示，在技術及財務可行的範圍內，在2028年1月1日後舉行的市議員及市長選舉中採用排序選擇投票

IRVINE市民茲制定如下：

第1節。市政法規修訂。茲新增第1編(一般服務)，第2卷(市議會)，第6章(排序選擇投票選舉)，全文如下：

第6章。—排序選擇投票選舉

- 第1-2-601節。 - 定義。
- 第1-2-602節。 - 一般規定。
- 第1-2-603節。 - 選票。
- 第1-2-604節。 - 計票。
- 第1-2-605節。 - 平票。
- 第1-2-606節。 - 跳過順位；同一候選人獲多個順位。
- 第1-2-607節。 - 排除未投票、多投票及失效選票。
- 第1-2-608節。 - 報告。
- 第1-2-609節。 - 繼續計票至剩下兩名候選人。
- 第1-2-610節。 - 人工計票。
- 第1-2-611節。 - 排序選擇投票不可行時的選舉程序。

第1-2-601節。 - 定義。

本節所載定義應規範本章所用字詞的解釋、含義及適用。本章所用而未在本節明確定義的字詞，應依第1-1-102節的規定解釋。

「選擇」係指選民依其偏好，在選票上為單一職位的候選人指定順位(即第一順位選擇、第二順位選擇、第三順位選擇等)的標示。

「續存選票」係指計入續存候選人得票的選票。

「續存候選人」係指尚未遭淘汰的候選人。

「多數票」係指超過續存選票所投票數的百分之五十(50%)。

「下一順位」係指續存候選人中順位最高的選擇。

「排序選擇投票」係指選民依偏好順序排列公職候選人，並以多輪方式計票的選舉制度，在單一勝選者選舉中，此方式模擬一連串決選，直到一名候選人獲得多數票為止。亦稱為「即時決選投票」。

「計票輪次」或「輪次」係指計票程序中的一個步驟，在此步驟中計算所有續存候選人的票數，以判定是否有候選人取得某一職位所投票數的多數票，若無人取得多數票，則判定應淘汰哪一名或哪些候選人。在選舉計票期間，採用RCV的市級選舉初步結果，應與所有其他市級選舉的初步結果同時公布。

「跳過順位」係指在單一職位的選票上，較高順位未標示候選人，而較低順位標示了候選人。

「投票」係指計入候選人當選票數的選票選擇。在每一計票輪次中，每張續存選票包含一票。所有第一順位選擇均為投票較低順位選擇則是可能的決選票，得依本章規定計入某候選人並成為該候選人的票。

「投票設備」係指辦理本市選舉所使用的所有選票及/或投票裝置、計票系統及/或類似或相關系統，包括但不限於紙本選票系統、光學掃描系統及觸控螢幕系統。

第1-2-602節。 - 一般規定。

- A. 除第1-2-611.A節另有規定外，單一勝選者市級公職的排序選擇投票選舉，應依本章程序辦理。
- B. 自2028年1月1日起，所有市議員及市長選舉均應開始採用排序選擇投票。
- C. 排序選擇投票不妨礙本市與橙縣合併辦理市政選舉。

第1-2-603節。 - 選票。

- A. 排序選擇投票選票應允許選民排列至少五個選擇順位。市議會得以決議設定更多順位。
- B. 選票不得妨礙選民排列自填候選人的順位。



C. 提供給選民的指南應大致符合下列規格，但得依選票設計及所用投票設備加以修改：

「依您的選擇順序排列候選人以投票。您可依意願排列任意數量的候選人。每個順位選擇不同的候選人。每個順位只能選擇一名候選人。排列更多候選人不會損害您順位較高的候選人。不要跳過順位。如您確實跳過某一順位，您的票將計給下一順位的續存候選人。」

第1-2-604節。 - 計票。

選票應分輪計算。

- A. 在第一輪中，每張選票均應計為投給第一順位候選人的一票；但如選票未標示第一順位候選人，該選票應計為投給其下一順位候選人的一票。
- B. 任何一輪結束後，如有候選人取得續存選票的多數票，應宣布該候選人當選。
- C. 如無候選人取得多數票，應淘汰得票最少的候選人。
- D. 所有計入遭淘汰候選人得票的選票，均應轉至下一順位的續存候選人。每一新輪次均應重新計算所有續存候選人的全部續存選票。

第1-2-605節。 - 平票。

如兩名或以上候選人的最低得票數相同，應以抽籤決定淘汰哪一名候選人。

如最後一輪僅剩兩名候選人且票數相同，第一輪得票較多的候選人當選。

第1-2-606節。 - 跳過順位；同一候選人獲多個順位。

依第1-2-604.D節，在第一輪或任何輪次中，如選票進行至未標示候選人的順位，該選票應立即轉至下一順位；如選民將同一候選人排列一次以上，僅接受給予該候選人的最高順位，其餘較低順位均視同跳過順位而不予計算。

第1-2-607節。 - 排除未投票、多投票及失效選票。

就本節及第1-2-608節而言，適用下列定義：

- A. 「未投票」係指整張選票空白，且所有順位均未標示任何候選人的選票。
- B. 「多投票」係指在適用的投票輪次中，標示投給一名以上候選人的選票。
- C. 「失效選票」係指因選票上未再排列任何續存候選人，而無法轉至下一輪的選票。

在每一輪中，凡符合未投票、多投票或失效選票條件的選票，均不得計入任何候選人的得票，亦不得在任何後續輪次中計算。

第1-2-608節。 - 報告。

應製作下列報告供公眾查閱。

- A. 某一選舉項目的「摘要報告」係指列出各輪候選人得票總數，以及各輪未投票、多投票及失效選票累計數量的報告。
- B. 某一選舉項目的「投出選票報告」係指就每張選票列出各順位所標示的一名或多名候選人，該選票所屬選區，以及該選票是否以郵寄選票方式投出的報告。報告中的選票排列順序，不得使人得以重建各選區投出選票的先後順序。
- C. 某一選舉項目的「綜合報告」係指按選區列出摘要報告中得票總數的報告。該報告應就每一輪列出各選區所投選票中下列選票的數量：
 - 1. 在該輪計為各候選人得票的選票，
 - 2. 被判定為未投票的選票，
 - 3. 被判定為多投票的選票，累計包括先前所有輪次及所報告的計票輪次，以及
 - 4. 被判定為失效選票的選票，累計包括先前所有輪次及所報告的計票輪次。
- D. 發布方式及形式。投票結果審核開始後，應儘快提供摘要報告及選票影像報告的初步版本。在投票結果審核期間，應透過網際網路及其他方式向公眾提供摘要報告、選票影像報告、綜合報告，以及摘要報告與選票影像報告的初步版本。選票影像報告及其初步版本應以純文字電子格式提供。無論如何，均應在人工計票開始前向公眾提供這些報告的初步版本。

第1-2-609節。 - 繼續計票至剩下兩名候選人。

如在仍有三名或以上續存候選人(包括當選人)時已宣布當選人，且計票系統允許，則應繼續進行額外計票輪次，直到僅剩兩名候選人，但僅供報告之用。

第1-2-610節。 - 人工計票。

- A. 依州法規定，在選定進行公開百分之一人工計票的選區前，應向公眾提供綜合報告的初步版本。



選票議案-D

節
11

B. 每一輪人工計票後，應依整個選舉項目的逐輪摘要報告中候選人總票數，分配第二及第三順位選擇的票。

第1-2-611節。 - 排序選擇投票不可行時的選舉程序。

- A. 如投票設備無法切實支援排序選擇投票，本市應繼續採用2028年1月1日前所使用的相對多數投票程序，直到投票設備能夠切實支援排序選擇投票為止。
- B. 如投票設備無法切實支援第1-2-601節至第1-2-610節的全部程序，市書記官得修改該等程序，但仍須採用排序選擇投票，且在投票設備能完整支援該等程序前，所作變更應以切實可行的最少數量為限。
- C. 如州務卿變更其目前採用、用以辦理排序選擇投票選舉的即時決選投票指南(「特許縣與特許市的即時決選投票」)，且辦理橙縣選舉所使用的投票設備能支援州指南的變更，市書記官得選擇全部或部分採用該指南，以取代本節的排序選擇投票程序。
- D. 管理 Irvine 市的 RCV 成本
 1. 就第1-2-611(D)款而言，適用下列定義：
 - 一. 「預估選舉成本」係指本市為下一次包含單一勝選者市級公職的選舉所通過的預算。
 - 二. 「RCV成本」係指下一次包含單一勝選者市級公職、且不採用排序選擇投票的選舉，其目前最新提供的預估選舉成本以外，本市須額外負擔的成本。
 - 三. 「RCV成本上限」係指舉行一般選舉之財政年度當時本市一般基金總預算的0.23%。
 2. RCV成本的計算方式，應將下列兩項相加：(一)橙縣選民登記處就下一次預定舉行、包含單一勝選者市級公職的選舉採用排序投票，而將向本市收取的橙縣額外成本所提出之高低區間估算的平均值；以及(二)市書記官對本市在同一次預定選舉採用排序選擇投票將產生之額外成本的估算。
 3. 如RCV成本高於RCV成本上限，市議會不得在下次市議員及/或市長選舉改採排序選擇投票。在本市改採排序選擇投票前，每次後續市議員及/或市長選舉前，均應比較RCV成本與RCV成本上限。
 4. 一旦本市在任何選舉週期中舉行過排序選擇投票選舉，其後每次選舉均應繼續採用排序選擇投票，除非選民以其他制度取代之。第1-2-611(D)款僅適用於首次採用排序選擇投票。

第2節。 解釋。在法律授權的最大範圍內，本條例應以符合加州憲法保留予市民之創制權的方式解釋。在不限制前述規定的情況下，本條例任何內容均無意削弱或以其他方式變更適用的州法及聯邦法要求。

第3節。 抵觸條款。Irvine市政法規或其附錄的任何條款，或本市任何其他條例，如與本條例抵觸，僅在抵觸範圍內予以廢止，不作進一步廢止。

第4節。 可分割性。如本條例的任何節、款、句、條款或片語，因任何理由經有管轄權的法院裁定為無效或違憲，該裁定不影響本條例其餘部分的效力。本市選民茲聲明，即使任何一節或多節、款、句、條款或片語被宣告無效或違憲，仍會通過本條例及其每一節、款、句、條款與片語。

第5節。 加州環境品質法判定。本市選民茲認定，本條例免受加州環境品質法(「CEQA」)規範，這是依據州CEQA指南第15060(c)(2)節及第15061(b)(3)節，因為預期所提變更不會導致環境發生直接或可合理預見的間接實質變化，且可確定該等變更不可能對環境造成重大影響；相反，本條例所實施的變更僅改變市議員及市長選舉投票程序的順序。

第6節。 未來修訂。依據加州憲法第二條第10(c)款，本條例所載條款僅得由市議會以七分之五票修正，且修正範圍僅限於進一步促進或擴展本條例所定意旨及目標。本條例所載條款的所有其他修正或任何擬議廢止，僅於選民批准後生效。

第7節。 生效日期。本條例自市議會宣布選舉結果之日起十(10)日後生效。

選票議案-D客觀分析
Irvine 市
議案 DIrvine 市
要求於2028年1月1日之後舉行的市議員與市長選舉
採用排序選擇投票議案

Irvine市議會已提出一項議案供選民表決，若特定技術及財務條件均獲滿足，該議案將修訂Irvine市政法規，自2028年1月1日後在市議員與市長選舉中採用排序選擇投票制(RCV)。

Irvine市(本市)目前在市議員及市長選舉中採用相對多數投票制。依該制度選民只能投給一名候選人，得票最多者即使未取得過半數選票仍會當選。

在RCV選舉中，選民按偏好順序排列人選，例如第一、第二、第三順位，依此類推。若沒有候選人取得多數第一順位票，得票最少的候選人將被淘汰，將該候選人排在首位的選票將轉移給其選票上標記的下一位未被淘汰的候選人。此程序反覆進行，直到一名候選人在該輪計入的選票中取得過半數。

依擬議議案，在下列所有條件均獲滿足後，本市將於2028年1月1日後改採RCV：

- 現有的投票設備可切實可行地支援RCV；
- 轉換RCV不會妨礙本市選舉與橙縣舉辦的選舉合併舉行；以及
- RCV選舉的額外成本，不超過擬議舉行RCV選舉之財政年度本市一般基金預算的0.23%(RCV成本上限)。供參考，本市2026-2027財政年度一般基金預算約為\$3.121億美元，其0.23%約為\$717,790美元。不過，實際RCV成本上限將依擬議舉行RCV選舉之財政年度的一般基金預算計算。

上述條件達成且本市改採RCV後，除非選民選擇其他投票制度，本市每次市議員及市長選舉均將繼續採用RCV。

擬議議案要求RCV選票至少可對五名候選人排序、允許加填候選人，並向選民提供有關RCV的具體說明。擬議議案亦確立計票、解決同票情形、處理投票錯誤(例如跳過某一順位，或將同一順位給予一名以上候選人)、人工計票以及提供報告供公眾查閱的程序。擬議議案授權市書記長在下列情形變更該等程序(1)投票設備無法切實支援該投票程序，或(2)州務卿變更現行RCV指南並採納投票設備能支援的新指南。

投「贊成」票表示贊成採納本議案，並在指定技術及財務條件均獲滿足時，於2028年1月1日後改採RCV選舉。

投「反對」票表示反對採納本議案。

若多數選民投「贊成」票，本議案將於市議會宣布選舉結果十(10)日後生效。

日期：2026年7月27日

簽名/ Jeffrey Melching，市府律師

以上陳述為本議案的客觀分析。若您希望閱讀擬議議案全文，可至本市網站cityofirvine.gov/election查閱，或致電市書記長(949) 724-6205，我們將免費寄送副本給您。

選票議案-D

贊成議案 D 之論據

對議案D投贊成票為Irvine帶來更公平的選舉

我們的選舉不應由「多數決」原則主導嗎？然而在Irvine，候選人經常以不到三分之一的選票當選。也就是說三分之二的選民由他們不支持的人代表。那並不是真正的民主。

排序選擇投票制(RCV)可確保Irvine居民選出的公職人員獲得多數支持。而且具成本效益。這才是真正的民主。

為何Irvine需要議案D：

- **確保多數支持：**RCV的作用如同「即時決選」。選民依偏好順序排列最喜愛的候選人：1、2、3，以此類推。若沒有候選人取得超過50%的第一順位票，排名最後的候選人將被淘汰，其選票轉移給各選民的第二順位人選。此程序持續進行直到一名候選人取得多數票。
- **更多選擇，更有發言權：**您再也不必為「退而求其次」而投票。RCV讓您可先投給最喜愛的候選人，即使首選落敗您的選票仍會計入您的備選人選。
- **鼓勵正面且聚焦解決方案的競選活動：**由於候選人往往需要第二和第三順位票才能勝選，負面競選反而會造成反效果。相反地，RCV鼓勵正面、以議題為導向的競選活動凝聚而非分裂社區。
- **保障納稅人：**本議案以嚴格保障措施確保財政問責：只有在成本低於本市預算的0.23%時，才會實施RCV。這項作法在保障您的納稅款的同時也以負責任的方式使我們的民主制度現代化。

Irvine應有一套由多數決定、候選人著重解決方案而非負面攻擊，且選民不必在「退而求其次」中妥協的民主制度。議案D正可實現這一點。加入加州及US各地數十個採用RCV的城市行列。**更多選擇，更有力的聲音！對議案D投贊成票。**

了解更多資訊 VoterChoiceIrvine.org

簽名/ Kathleen Treseder
市議員

反駁贊成議案 D 之論據

「支出上限」是個騙局。這個數字是變動的 — 它是本市龐大的一般基金的一個百分比，最終可能會上升到\$150萬美元、\$200萬美元或更多。我們無從得知。我們只是在猜算。而唯一的成本估算都來自那些遊說您投下贊成票的團體。Irvine無法承受這種意外的開支：本市今年面臨\$600萬美元的赤字，未來將面臨\$4,700萬美元的資金缺口。

目前橙縣沒有其他城市採用這種制度。橙縣選舉事務處已書面承認其尚無經認證的系統可用於實施排序選擇投票 — 正因如此目前缺乏相對應的基礎設施，而Irvine將承擔巨額的啟動成本。

沒有問題。沒有必要。Irvine從未舉行過決選。這個「解決方案」解決的是一個我們不存在的問題。

「數十個城市」？看看那裡發生了什麼事。全國各地都出現了實施問題 — 包括Oakland，該市常被RCV鼓吹者提出來作為證明該制度行之有效的典範城市之一。在2022年，由於演算法配置錯誤，Alameda縣在Oakland學區委員會選舉中確認了錯誤的獲勝者。幾週後錯誤被糾正，原本被認證的獲勝者被宣佈為失敗者。2021年New York市長初選也出現了同樣的混亂，當時有135,000張測試選票被錯誤地計入。

我們的選舉現在運作良好。實施這項制度成本非常高昂。而且在一些試行該制度的地區已經有嚴重的問題。

對議案D投下反對票。

簽名/ James Mai
副市長

選票議案-D

反對議案 D 之論據

Irvine正面臨嚴重的預算危機。本市預計結構性赤字可能於2030年達到\$4,700萬美元。市府領導人已在削減服務、挪用儲備金，並討論向居民收取新費用只為維持基本市政運作。部分市議員已在討論增稅以填補缺口。

市議會多數議員在根本不知道成本多少的情況下就將這項實驗列入選票。

沒有人知道這將花費多少。橙縣選舉事務處處長已證實目前沒有經州政府認證並能夠執行排序選擇投票制選舉的系統。他無法說明成本多少或需要多久。本市的估算並非來自選舉事務處—而是來自倡導排序選擇投票制的團體。這些估算已超過\$750,000美元—還未計入選民教育、縣級系統升級，以及任何出錯情況。

我們的選舉制度沒有崩壞。採用排序選擇投票制的城市，是為了免去昂貴的決選。**IRVINE不舉行決選。**我們並沒有這項制度所要解決的問題。

橙縣沒有其他任何城市這樣做。一個也沒有。所有率先採行所產生的成本都將由Irvine納稅人承擔—而且正值最糟的時機。RCV在19個州遭到禁止。為什麼？

結果可能延遲數週才公布。排序選擇投票制在完成計票後還要進行多輪淘汰程序。Irvine選民可能要等上數週才知道本市議會選舉由誰勝出。

而得票最多的候選人仍可能落敗—因為後續輪次可能翻轉結果。這並非更民主。那只會帶來更多混亂。

當您的城市正在討論增稅以填補\$4,700萬美元的預算缺口時，現在絕不是進行一項無人要求且代價高昂的實驗的時候。

對改採排序選擇投票制投反對票。

簽名/ James Mai
副市長

反駁反對議案 D 之論據

不要被不實的說法和錯誤的資訊誤導。如果排序選擇投票(RCV)實施成本高昂，為何加州乃至US各地的城市會有1,700萬選民使用它呢？RCV將賦予Irvine選民**更多選擇、更強的地方代表性以及真正的多數決原則。**

對議案D投贊成票因為：

- **誇大的成本宣稱：**實施成本極低 — 其他採用排序選擇投票的城市都沒有花這麼多錢。
- **嚴格的成本限制：**議案D包括嚴格限制支出上限為城市預算的0.23%，以充分保護納稅人。RCV將只有在成本低於預算的0.23%的情況下才會被採用....就這麼簡單。
- **合理的時間表：**實施計畫定於2028年1月1日之後，這給予了選舉官員充裕的時間來認證設備並進行全面的選民教育。
- **多數決原則：**在Irvine，不受歡迎的候選人只需獲得極少一部分選票就能獲勝。RCV解決了這個問題。採用RCV後，候選人必須獲得超過50%的民意支持才能勝出。
- **即時出結果：**RCV不會造成額外延誤；一旦選票收集完畢，投票設備便能瞬間完成計票。
- **簡單如1-2-3：**只需按您的偏好順序排列您最喜歡的候選人即可。如果您首選的候選人被淘汰，您的選票會自動計入您的下一順位選擇，確保您的選票絕不浪費。

排序選擇投票將支持建立一個更強大、更具代表性的地方政府，並將權力交還給Irvine選民，這才是權力應有的位置。

對議案D投贊成票。

更多資訊見 VoterChoiceIrvine.org

簽名/ Kathleen Treseder
市議員